

CENTRES DE GRÈCE - SESSION DU 18 MAI 2024

DIPLOÔME DE LANGUE ET LITTÉRATURE FRANÇAISES
Sorbonne C2

PRODUCTION ÉCRITE
Épreuve de littérature

Note sur 40 – Durée : 2h30

1. Texte d'invention

Pylade fait le récit aux autres Grecs de l'ambassade de la fuite d'Oreste et d'Hermione après l'assassinat de Pyrrhus. Rédigez ce récit.

2. Commentaire composé

Vous proposerez de ce texte un commentaire d'environ 300 mots minimum.
(Exemple : *Il n'avait pas* = 4 mots. **Indiquez le nombre de mots utilisés**)

Andromaque

Acte IV, scène 3. Oreste, Hermione.

Oreste

Moi, je l'excuserais ? Ah ! vos bontés, Madame,
Ont gravé trop avant ses crimes dans mon âme.
Vengeons-nous j'y consens, mais par d'autres chemins¹ :
Soyons ses ennemis, et non ses assassins ;
Faisons de sa ruine une juste conquête².
Quoi ! pour réponse aux Grecs porterai-je sa tête ?
Et n'ai-je pris sur moi le soin de tout l'État³,
Que pour m'en acquitter par un assassinat ?
Souffrez, au nom des dieux, que la Grèce s'explique,
Et qu'il meure chargé de la haine publique.
Souvenez-vous qu'il règne, et qu'un front couronné ...

Hermione

Ne vous suffit-il pas que je l'ai⁴ condamné ?
Ne vous suffit-il pas que ma gloire offensée
Demande une victime à moi seule adressée ;
Qu'Hermione est le prix d'un tyran opprimé⁴ ;
Que je le hais ; enfin, Seigneur, que je l'aimai ?
Je ne m'en cache point : l'ingrat m'avait su plaire,
Soit qu'ainsi l'ordonnât mon amour ou mon père,
N'importe ; mais enfin réglez-vous là-dessus.
Malgré mes vœux, Seigneur, honteusement déçus,

.../...

Malgré la juste horreur que son crime me donne,
Tant qu'il vivra, craignez que je ne lui pardonne.
Doutez jusqu'à sa mort d'un courroux incertain :
S'il ne meurt aujourd'hui, je puis l'aimer demain.

Oreste

Eh bien ! Il faut le perdre, et prévenir sa grâce⁵ ;
Il faut ... Mais cependant que faut-il que je fasse ?
Comment puis-je si tôt servir votre courroux ?
Quel chemin jusqu'à lui peut conduire mes coups ?
À peine suis-je encore arrivé dans l'Épire,
Vous voulez par mes mains renverser un empire ;
Vous voulez qu'un roi meure, et pour son châtiment
Vous ne donnez qu'un jour, qu'une heure, qu'un moment !
Aux yeux de tout son peuple, il faut que je l'opprime !
Laissez-moi vers l'autel conduire ma victime,
Je ne m'en défends plus ; et je ne veux qu'aller
Reconnaître la place où je dois l'immoler.
Cette nuit je vous sers, cette nuit je l'attaque.



JEAN RACINE, *Andromaque*, 1667.

-
1. Chemins : moyens.
 2. Faisons ... conquête : que sa défaite (la ruine de l'Epire) soit le résultat d'une guerre justifiée.
 3. Le soin de tout l'État : en sa qualité d'ambassadeur, Oreste représente toute la confédération grecque.
 4. Ai : usage de l'indicatif, là où aujourd'hui on emploierait plutôt le subjonctif.
 5. Prévenir sa grâce : agir avant qu'Hermione ne change d'avis et pardonne à Pyrrhus.